from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Major Anonymous Works in English

***Agenbite of Inwit***

Internet resources

"Ayenbite of Inwyt." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Ayenbite_of_Inwyt>

2016

***Ancrene Riwle***

*The Ancrene Riwle*. Ed. J. R. Tolkien. Trans. M. B. Salu. London: Burns and Oates, 1955.

*The Ancrene Riwle.* Ed. M. Day. (Early English Text Society, 225). London, 1952.

*The English Text of the Ancrene Riwle. Ancrene Wisse.* (CCCC 402 MS). (EETS 249). Ed. J. R. Tolkien. Oxford UP, 1962.

*Ancrene Riwle.* Trans. Bella Millett and Jocelyn Wogan-Browne. Extract in *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 153-55.\*

*The English Text of the Ancrene Riwle: The 'Vernon' Text.* Ed. Arne Zettersten and Benrhard Diensberg; introd. H. L. Spencer. (EETSo.s. 310). Oxford: Oxford UP / Early English Text Society, 1999.

**Criticism**

Jacobs, Nicholas. Rev. of *The English Text of the Ancrene Riwle: The 'Vernon' Text.* Ed. Arne Zettersten and Benrhard Diensberg; introd. H. L. Spencer. *Review of English Studies* ns 52.208 (2001).

***Ancrene Wisse***

*Ancrene Wisse. Parts 6 - 7*. Ed. G. Shepherd. London: Nelson, 1959.

*The English Text of the Ancrene Riwle. Ancrene Wisse.* (CCCC 402 MS). (EETS 249). Ed. J. R. Tolkien. Oxford UP, 1962.

**Criticism**

Dobson, E.J. *The Origins of Ancrene Wisse*. Oxford: Clarendon, 1976.

Hornero Corisco, Ana María. "A Vision of Hell in *Ancrene Wisse* and *Sawles Warde." Miscelánea* 13 (1992): 37-48.\*

\_\_\_\_\_. "Calcos y expresiones francesas en *Ancrene Wisse* y el *Katherine Group." Atlantis* 19.1 (June 1997 [issued February 1999]): 161-72.\*

\_\_\_\_\_. "French Influence on English Prepositions: A Study of *Ancrene Wisse."* In *Studia Anglica Posnasiensia* 32 (1998). Ed. J. Fisiak. 33-45.

***Ane Resonyng of ane…***

Rodríguez Ledesma, Mª Nieves. "El posesivo de *it* en *The Complaynt of Scotland* y *Ane Resonyng of Ane Scottis and Inglis Merchand betuix Rowand and Lionis." Proceedings of the 20th International AEDEAN Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultat de Filología, 1997. 287-92.\*

***Anglo-Saxon Chronicle*** (begun c. 891)

*Anglo-Saxon Chronicle.* Peterborough Ms., ends 1154.

*Anglo-Saxon Chronicle.* Ed. and trans. G. N. Garmonsway, F.R. Hist. Soc. Foreword by Prof. Bruce Dickins. (Everyman's Library, 624). London: Dent; New York: Dutton, 1972.

*The Anglo-Saxon Chronicles*. Ed. C. Pick. London: Dorset Press, 1983.

Extracts from *The Anglo-Saxon Chronicle (Peterborough Chronicle).* Trans. Alfred David. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 110-15.\*

**Criticism**

Dockray-Miller, Mary. *Motherhood and Mothering in Anglo-Saxon England.* Houndmills: Macmillan, 2000. (Bede, *Anglo-Saxon Chronicle, Beowulf*).

Pérez Lorido, Rodrigo. "Gapping Patterns and Sentence Structure in the Anglo-Saxon Chronicle." In *Studies in Middle English Language and Literature*. Ed. J. L. Chamosa and T. Guzmán. Leon: Universidad de Leon: Secretariado de Publicaciones, 1997. 187-199.

\_\_\_\_\_. "The Anglo-Saxon Chronicle and Annalistic Style as Evidence for Old English Syntax" In *Towards a History of English as a History of Genres*. Ed. H. J. Diller and M. Görlach. Heidelberg: C. Winter, 2001. 127-145.

Internet resources

"Peterborough Chronicle." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Peterborough_Chronicle>

2022

### *Antidotarium Nicholai*

## Criticism

Carrillo Linares, María José. "Origin and Relationship between Two Middle English Copies of the *Antidotarium Nicholai."* In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

\_\_\_\_\_. "Middle English *Antidotarium Nicholai:* Evidence for Linguistic Distribution and Dissemination in the Vernacular." In *Editing Middle English in the 21st Century: Old Texts, New Approaches.* Ed. Nila Vázquez and Juan Camilo Conde-Silvestre. Monograph issue of *IJES* 5.2 (2005): 71-92. (Medical text, 14th c.).

Marqués Aguado, Teresa. "Punctuation Practice in the *Antidotary* in G. U. L. MS Hunter 513 (ff. 37v-96v)." *Miscelánea*  39 (2009): 55-72.\* (Glasgow U).

#### Arden of Feversham. See Shakespeare. Works. Apocrypha.

***The Awntyrs off Arthure***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Barlaam and Josaphat***

Internet resources

"Barlaam and Josaphat." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Barlaam_and_Josaphat>

2017

***The Battle of Maldon***

(Fragmentary Old English poem. 991 AD)

**Editions**

*The Battle of Maldon.* OE poem. After 991.

*The Battle of Maldon.* Ed. D. G. Scragg. Manchester: Manchester UP, 1981.

*The Battle of Maldon.* Ed. D. Scragg. Oxford: Basil Blackwell, 1991.

*The Battle of Maldon.* Trans. E. T. Donaldson. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 103-109.

**Criticism**

Blake, Norman. "The Battle of Maldon." *Neophilologus* (1965): 332-45.

\_\_\_\_\_. "The Genesis of *The Battle of Maldon." ASE* 7 (1978): 119-129.

Bravo, Antonio. "Prayer as a Literary Device in *The Battle of Maldon* and in *The Poem of the Cid."* *Selim* 2 (1992): 31-46.

\_\_\_\_\_. "La plegaria de Byrhtnoth como recurso literario." *XIV Congreso de AEDEAN.* Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1992. 215-22.

Clark, C. "On Dating the Battle of Maldon. Certain Evidence Reviewed." *NMS* 27 (1983): 1-22.

Clark, G. *"The Battle of Maldon:* A Heroic Poem." *Speculum* (1968): 52-71.

Cross, J. E. "Mainly on Philology and the Interpretative Criticism of Maldon." *Old English Studies in Honour of John C. Pope*. Toronto, 1974. 235-53.

Garcés Conejos, Pilar, and Julia Fernández Cuesta.*"The Battle of Maldon* y *St Edmund:* Una aproximación pragmática desde la teoría de la cortesía lingüística." *Miscelánea* 15 (1994): *Miscelánea* 15 (1994): 235-62.

Gneuss, H. *"The Battle of Maldon* 89: Byrthtnoth's *ofermod* Once Again." *SP* 73 (1976): 117-37.

McKinnell, J. "On the Date of the Battle of Maldon." *MÆ* 44 (1975): 121-36.

Stuart, H. "The Meaning of Maldon." *Neophilologus* 66 (1982): 126-39.

Swanton, M. J. "The Battle of Maldon: A Literary Caveat." *JEGP* 67 (1968): 431-450.

Tolkien, J. R. R. "The Homecoming of Beorhtnoth, Beorhthelm's Son." *Essays and Studies* (1953): 1-18.

***Boke of Mayd Emlyn***

**Criticism**

Routh, Harold V. "5. The Progress of Social Literature in Tudor Times." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Cocke Lorell's Bote.* 2. Mock testaments. 3. Fraternities, orders and dances of death. 4. *The boke of Mayd Emlyn.* 4. *Widow Edith.* 6. Satires and Disquisitions on women. 7. *The Schole-house of women.* 8. *The Proude Wyves Paternoster.* 9. Jest-books. 10. Transition of society. 11. *The Complaynt of Roderyck Mors.* 12. Robert Crowley. 13. *The Hye Way to the Spyttel Hous.* 14. Awdeley's *Fraternitye of vacabones.* 15. Harman's *Caveat.* 16. Cosmopolitanism. 17. Andrew Boorde. 18. William Bullein. 19. *A Dialogue against the Fever Pestilence.* 20. Superstition in the Sixteenth Century. 21. Scot's *Discoverie of Witchcraft).*

***Book of Common Prayer***

*The Book of Common Prayer, and Administration of the Sacraments and other Rites and Ceremonies of the Church, According to the Use of the Church of England: Together with the Psalter or Psalms of David, Pointed as they are to be sung or said in Churches.* Cambridge: John Baskerville, 1760. (1662 Book of Common Prayer).

Olivera Villacampa, Macario. *"The Book of Common Prayer:* Its Making and Language." *SEDERI IV* (1993): 181-90.

Internet resources

"Book of Common Prayer." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Book_of_Common_Prayer>

2020

**Criticism**

Whitney, J. P. "2. Reformation Literature in England." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. Simon Fish. 2. Erasmus and Cambridge. 3. Aspects of the Reformation. 4. *The Book of Common Prayer.* 5. Evolution of the prayer-book. 6. Thomas Cranmer. 7. His influence. 8. The *Homilies.* 9. Hugh Latimer. 10. His sermons. 11. William Tindale. 12. The Bible in English. 13. Miles Coverdale. 14. The Great Bible. 15. The Scots New Testament. 16. Hymns. 17. Sternhold and Hopkins. 18. Results of the Reformation period).

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

***The Castle of Perseverance***

Internet resources

"*The Castle of Perseverance." Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/The_Castle_of_Perseverance>

2020

***The Complaynt of Roderick Mors***

**Criticism**

Routh, Harold V. "5. The Progress of Social Literature in Tudor Times." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Cocke Lorell's Bote.* 2. Mock testaments. 3. Fraternities, orders and dances of death. 4. *The boke of Mayd Emlyn.* 4. *Widow Edith.* 6. Satires and Disquisitions on women. 7. *The Schole-house of women.* 8. *The Proude Wyves Paternoster.* 9. Jest-books. 10. Transition of society. 11. *The Complaynt of Roderyck Mors.* 12. Robert Crowley. 13. *The Hye Way to the Spyttel Hous.* 14. Awdeley's *Fraternitye of vacabones.* 15. Harman's *Caveat.* 16. Cosmopolitanism. 17. Andrew Boorde. 18. William Bullein. 19. *A Dialogue against the Fever Pestilence.* 20. Superstition in the Sixteenth Century. 21. Scot's *Discoverie of Witchcraft).*

***The Book of Sir Thomas More***

*The Book of Sir Thomas More.* Ed. W. W. Greg. Oxford: Oxford UP, 1991.

***Chester Cycle***

Crespo García, Begoña. "Abuse and Authority in the Chester Cycle: A Socially-Based Discourse." *Journal of English Studies* 4 (2003-2004): 53-72.\*

**"Chevy Chase"**

**Criticism**

Addison, Joseph. On *Chevy Chase.* *Spectator* 70.

***Cleanliness***

**Editions**

Cawley, A. C., and J. J. Anderson, eds. *Pearl; Cleanness; Patience; Sir Gawain and the Green Knight.* London, Melbourne, Toronto: Dent; New York: Dutton, 1978.

**Criticism**

Gollancz, I. "15. 'Pearl,' 'Cleanness,' 'Patience' and 'Sir Gawayne'." In *From the Beginnings to the Cycle of Romance.* Vol. 1 (English) of *The Cambridge History of English and American Literature.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. Online at Bartleby.com

<http://www.bartleby.com/211/index.html>

2013

See also *Pearl* manuscript.

***The Cloud of Unknowing***

*The Cloud of Unknowing and Other Works.* Ed. Betty Radice. Harmondsworth: Penguin, 1980.

**Criticism**

Burrow, J. A. "Fantasy and Language in *The Cloud of Unknowing."* In Burrow, *Essays on Medieval Literature.* Oxford, 1984.

Lees, Rosemary A. *The Negative Language of the Dionysian School of Mystical Theology: An Approach to The Cloud of Unknowing.* (Analecta Cartusiana 107). Salzburg, 1983.

Minnis, A. J. "The Sources of *The Cloud of Unknowing:* A Reconsideration." In *The Medieval Mystical Tradition in England: Papers Read at Darlington Hall, July 1982.* Ed. M. Glasscoe. Exeter, 1982.

\_\_\_\_\_. "Affection and Imagination in *The Cloud of Unknowing* and *Hilton's* Scale of Perfection." *Traditio* 39 (1983): 324-50.

***The Complaint of Scotland***

**Editions**

*The Complaynt of Scotland.* 1549.

**Criticism**

Brown, P. Hume "Reformation and Renascence in Scotland." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. The Reformation in Scotland. 2. Patrick Hamilton. 3. Alexander Alane. 4. Plays. 5. *The Gude and Godlie Ballatis.* 6. John Knox. 7. *Historie of the Reformation in Scotland.* 8. Robert Lindesay of Pitscottie. 9. *The Diary of Mr. James Melville.* 10. Historians. 11. Political ballads. 12. John Major. 13. *The Complaynt of Scotland.* 14. Ninian Winzet. 15. John Leslie. 16. Hector Boece. 17. George Buchanan).

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

Rodríguez Ledesma, Mª Nieves. "Anglificación y estandarización lingüísticas en *The Complaynt of Scotland." Actas del Simposium Internacional Henry Sweet*. Córdoba, 1992.

\_\_\_\_\_. "Scots/English Interaction in *The Complaynt of Scotland." Proceedings of the 7th International Conference on Medieval and Renaissance Scottish Literature and Language.* Glasgow, 1993.

\_\_\_\_\_. "El monólogo recreativo de *The Complaynt of Scotland." Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 499-504.\*

\_\_\_\_\_. "El posesivo de *it* en *The Complaynt of Scotland* y *Ane Resonyng of Ane Scottis and Inglis Merchand betuix Rowand and Lionis." Proceedings of the 20th International AEDEAN Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultat de Filología, 1997. 287-92.\*

\_\_\_\_\_. "La morfología de los verbos de origen romance en *The Complaynt of Scotland." Actas del XXI Congreso Internacional AEDEAN.* Ed. F. Toda et al. Sevilla: U de Sevilla, 1999. 537-42.\*

***Cocke Lorell's Bote***

**Criticism**

Routh, Harold V. "5. The Progress of Social Literature in Tudor Times." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Cocke Lorell's Bote.* 2. Mock testaments. 3. Fraternities, orders and dances of death. 4. *The boke of Mayd Emlyn.* 4. *Widow Edith.* 6. Satires and Disquisitions on women. 7. *The Schole-house of women.* 8. *The Proude Wyves Paternoster.* 9. Jest-books. 10. Transition of society. 11. *The Complaynt of Roderyck Mors.* 12. Robert Crowley. 13. *The Hye Way to the Spyttel Hous.* 14. Awdeley's *Fraternitye of vacabones.* 15. Harman's *Caveat.* 16. Cosmopolitanism. 17. Andrew Boorde. 18. William Bullein. 19. *A Dialogue against the Fever Pestilence.* 20. Superstition in the Sixteenth Century. 21. Scot's *Discoverie of Witchcraft).*

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

***Cursor Mundi***

(Middle English historical poem, written by an anonymous cleric in Northumbrian dialect, c. 1300; c. 30,000 lines)

*Cursor Mundi.* Anon. poem, c. 1300.

\_\_\_\_\_. *The Southern Version of the Cursor Mundi, vol. 5.* (U of Ottawa Open Access Publications). Online at *UO Research,* 2000.\*

<https://ruor.uottawa.ca/handle/10393/19625>

2019

Internet resources

*"Cursor Mundi."* *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Cursor_Mundi>

2019

***Deor***

*Deor.* Anonymous OE poem. C. 643.

\_\_\_\_\_. "Deor." In *Heorot.dk*

<http://www.heorot.dk/deor.html>

2010

\_\_\_\_\_. "Deor." Bilingual ed., OE and English. *Anglo-Saxons.net*

<http://www.anglo-saxons.net/hwaet/?do=get&type=text&id=Deor>

2010

**Texts**

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer, The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles*).

**Criticism**

Conde Silvestre, Juan Camilo. "The Spaces of Medieval Intertextuality: *Deor* as a Palimpsest." *Selim* 5 (1995): 63-77.\*

Fraga Fuentes, María Amelia. "A Reading and Rendering of *Deor."* In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 491-99. (Galician translation).

Goh, Gwang-Yoon. "Genitive in *Deor:* Morphosyntax and Beyond." *Review of English Studies* ns 52.208 (2001): 485-99.\*

Mora, María José. "De catálogo a elegía: La sentimentalización de *Deor."* In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 347-50.\*

***The Dictes or Sayeings of the Philosophers***

*The Dictes or Sayeings of the Philosophers.* Westminster: Caxton, 1477.

***Don Juan: or the Battle of Tolosa***

Medina Calzada, Sara. "Wars and Heroes: The Romantic Representation of Spain in *Don Juan; or the Battle of Tolosa* (1816)." *Journal of English Studies* 15 (2017): 155-72.\* (Anonymous poem, London, 1816).

<http://doi.org/10.18172/jes.3271>

2018

***The Dream of the Rood***

**Editions**

*The Dream of the Rood.* Anonymous OE poem, c. 700. (Vercelli Book, and fragment on Ruthwell cross).

*\_\_\_\_\_. The Dream of the Rood.* Trans. E. T. Donaldson. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 26-28.\*

**Criticism**

Das Gupta, Sudip. "The Dream of the Rood." *Poem Analysis.\**

<https://poemanalysis.com/old-english/the-dream-of-the-rood/>

2021

Olivera, Macario. "'The Dream of the Rood'." *Miscelánea* 2 (1980): 5-14.\*

***Durham***

McGowan, Joseph. "Notes on Two OE Poetic Texts." (*Waldere, Durham).* *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 19/20 (1989-1990): 309-15.

***Edmund Ironside***

*Edmund Ironside.* Anonymous play. 1588. (Sometimes attributed to Shakespeare). Ed. E. Sams. Aldeshot: Wildwood House, 1986.

***Eger and Grime***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Everyman***

**Editions**

*Everyman.* Morality play. *c.* 1495.

\_\_\_\_\_. *Everyman.* In *Chief Pre-Shakespearean Dramas.* Ed. J. Q. Adams. London: Harrap, 1924.

\_\_\_\_\_. *Everyman,* *and Medieval Miracle Plays.* Ed. A. C. Cawley.(Everyman's Library, 381). London: Dent; New York: Dutton, 1961.

*Everyman.* In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Hodder Headline-Arnold, 1997. 103-23.\*

*Everyman.* Morality play (after 1485). In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 445-67.\*

**Criticism**

Fernández, Josefa. "De la moralidad inglesa al teatro alegórico español del XVI: *Everyman* y la *Farsa del Sacramento."* In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 409-12.\*

Internet resources

*"Everyman."* In *Wikipedia: The Free Encyclopedia.*

<http://en.wikipedia.org/wiki/Everyman_(play>)

2008-12-09

Related works

*Homulus.* Latin play. Possible source of *Everyman.*

Video

*Everyman.* PCC Theatre, Portland Community College Performing Arts Centre, 10 May 2012. *YouTube (Portland Community College)* 3 Aug. 2012.\*

<http://youtu.be/JkM8v0m3URg>

2014

*\_\_\_\_\_. Everyman.* Video. PCC Performing Arts Center. In García Landa, *Vanity Fea* 24 May 2014.\*

<http://vanityfea.blogspot.com.es/2014/05/everyman-pcc-performing-arts-center.html>

2014

***Exeter Riddles.*** See Other LT topics. Manuscripts. Exeter book.

***The Fall of the Angels***

Bravo García, Antonio. "Retórica y estilística en el teatro medieval inglés: Un comentario de *The Fall of the Angels." XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 401-10.

***The Famous Victories of Henry the Fift***

## Editions

*The Famous Victories of Henry the Fift.* Anonymous play. London: Thomas Crede, 1598 (Registered 1594). Rpt. London: Bernard Alsop, 1617.

*The Famous Victories of Henry V.* (Shakespeare's Library). 1875.

## Criticism

Bullough, Geoffrey. *Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare.* 7 vols. New York, 1966. (On *Henry V* and *The Famous Victories of Henry V:*  4.155-80).

Champion, Larry S. "'What Prerogatives Meanes': Perspective and Political Ideology in *The Famous Victories of Henry V."* *South Atlantic Review* 53 (1988): 1-19.

Cunliffe, John W. "4. Early English Tragedy." In *The Drama to 1642, Part One.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. 5 (English) of *The Cambridge History of English and American Literature: An Encyclopedia in Eighteen Volumes.* Online at *Bartleby.com* (Cinthio, Sackville and Norton, Seneca, *Famous Victories of Henry the fifth, Troublesome Raigne of King John, True Chronicle History of King Leir).*

<http://www.bartleby.com/215/index.html>

2012-07-26

***Faust***

Jones, John Henry, ed. *The English Faust Book.* 1994.

***Finnsburg***

(a.k.a.*Finnsburh.* Anonymous OE poem. C. 643)

*Finnsburg.* Anonymous Old English poem (fragmentary).

\_\_\_\_\_. *Beowulf and The Fight at Finnsburg.* Ed. F. Klaeber. 1922. 3rd ed. Boston: D.C. Heath, 1950.

\_\_\_\_\_. *Beowulf and the Finnesburg Fragment.* A Translation into Modern English Prose, by J. Clark Hall and C. L. Wrenn. with Prefatory Remarks by J. R. R. Tolkien. 2nd ed. London, 1950.

***Floris and Blancheflour***

(Anonymous romance, early 13th c., based on a 12th-c. French text)

**Editions**

*Floris and Blancheflour.* In *Middle English Verse Romances.* Ed. Donald B. Sands. 1986. Exeter: Exeter UP, 1993.

**Criticism**

Bravo, Antonio. "El amor udrí en *Floris and Blancheflour."* In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 415-20.\*

***The Four Elements***

*The Interlude of the Four Elements: An Early Moral Play.* Ed. James Orchard Halliwell F.R.S. London: Percy Society, 1848. Online at Google Books:

<http://books.google.es/books?id=82wVAAAAYAAJ&printsec=frontcover&hl=es#v=onepage&q&f=false>

2012

***Gamelyn***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Genesis B***

"Genesis B." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<http://en.wikipedia.org/wiki/Genesis_B>

2012

Mora, María José, and Julia Mª Fernández Cuesta (U de Sevilla). "'Fyre odde gar'" los tormentos infernales en *Genesis B* 316." In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 435-38.\*

Wolf, R. E., "The Devil in Old English Poetry." *Review of English Studies* 4.13 (1953): 1-12.

***The Golden Rump***

(A supposed anonymous play, 1737, allegedly led to the Licensing Act; lost)

Internet resources

"*The Golden Rump." Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/The_Golden_Rump>

2019

***The Goodli History of the Ladye Lucres***

Moorall, E. J. (U of Durham), ed. *The Goodli History of the Ladye Lucres.* 16th-cent. trans. of *Historia de Duobus Amantibus,* by Aeneas Silvius Piccolomini. (EETS o.s. 308). Rpt. Oxford: Oxford UP / EETS, 1996.

##### Gorgious Gallery of Gallant Inventions

**Criticism**

Child, Harold H. "8. The New English Poetry." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Tottel's Miscellany*. 2. Sir Thomas Wyatt. 3. Wyatt's Sonnets. 4. Wyatt's treatment of love. 5. Wyatt's epigrams, satires and devotional pieces. 6. Henry Howard, Earl of Surrey. 7. "Poulter's Measure. 8. Surrey's translations from Vergil and Blank Verse. 9. Thomas Lord Vaux. 10. Nicholas Grimald. 11. "Uncertain" Authors in Tottel's Miscellany. 12. Thomas Churchyard. 13. Thomas Tusser. 14. Barnabe Googe. 15. George Turbervile. 16. Thomas Howell. 17. Humfrey Gifford. 18. Miscellanies: *The Paradyse of Daynty Devises.* 19. *A Gorgious Gallery of Gallant Inventions.* 20. *A Handefull of Pleasant Delites).*

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

##### Great Newes from the Barbadoes

## Editions

*Great newes from the Barbadoes, or, A True and faithful account of the grand conspiracy of the Negroes against the English and the happy discovery of the same.* London, 1676. Selection in *Aphra Behn: Oroonoko.* Ed. Joanna Lipking. (Norton Critical Edition).

Criticism

Handler, Jerome S. "Slave Revolts and Conspiracies in Seventeenth-Century Barbados." *New West Indian Guide* 56 (1982); 5-37.

Related works

*Calendar of State Papers, Colonial* 167576, no. 690 (Slave revolt in Barbados).

***Hali Meithhad***

Hornero Corisco, Ana. "Word Pairs in *Hali Meithhad."* In *Drunk with Words: Perspectives on the English Lexicon.* Ed. María Pilar Navarro and Javier Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1993. 20-50.

***A Handefull of Pleasant Delites***

Child, Harold H. "8. The New English Poetry." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Tottel's Miscellany*. 2. Sir Thomas Wyatt. 3. Wyatt's Sonnets. 4. Wyatt's treatment of love. 5. Wyatt's epigrams, satires and devotional pieces. 6. Henry Howard, Earl of Surrey. 7. "Poulter's Measure. 8. Surrey's translations from Vergil and Blank Verse. 9. Thomas Lord Vaux. 10. Nicholas Grimald. 11. "Uncertain" Authors in Tottel's Miscellany. 12. Thomas Churchyard. 13. Thomas Tusser. 14. Barnabe Googe. 15. George Turbervile. 16. Thomas Howell. 17. Humfrey Gifford. 18. Miscellanies: *The Paradyse of Daynty Devises.* 19. *A Gorgious Gallery of Gallant Inventions.* 20. *A Handefull of Pleasant Delites).*

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

***Havelok the Dane*** (c. 1280)

Internet resources

"*Havelok the Dane." Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Havelok_the_Dane>

2018

***Hic Mulier***

*Hic Mulier: Or, The Man-Woman: Being a Medicine to cure of the Coltish Disease of the Staggers in the Masculine-Feminines of our Times.* Excerpted in *Half Humankind.* Ed. Henderson and McManus. 24-76.

***History of the 3 Impostors***

*Hist. of the 3 late famous Impostors.* 1669. (Different from *Le traité des trois imposteurs).*

***The Husband's Message***

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer ,The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles.*).

##### Ipomedon

(Medieval romance)

## Criticism

Sánchez Martí, Jordi. "Longleat House MS 257: A Description." *Atlantis* 27.1 (June 2005): 79-89.\* (Lydgate's *Siege of Thebes,* Chaucer's *Knight's* and *Clerk's* Tales; *Ipomedon* C)

***Iudith***

**Editions**

*Judith.* In *A Guide to Old English.* Ed. Bruce Mitchell and Fred Robinson. 6th ed. Oxford: Blackwell, 2001.

*Judith: Texto, Estudio, Traducción.* Ed. and trans. Jorge L. Bueno; commentary by Laura Torrado. Vigo: Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2012.

**Criticism**

Gómez Lara, Manuel José. "Efectos pragmáticos en el intertexto del libro de Iudith en el período anglosajón." In *Aspectos comparativos en la lengua y literatura de habla inglesa: AEDEAN, Actas del IX Congreso Nacional.* Murcia: AEDEAN-Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Murcia, 1986. 165-74.

***Junius II***

Mora, Mª José. "Texto e imagen: El problema de la unidad del manuscrito Junius II." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 493-500.\*

***Katherine group***

*The Katherine Group* (MS Bodley 34). Ed. S.T.R.O. d'Ardenne. Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, 1977, CCXV.

***King Horn***

*King Horn.* In Sands 1993: 15-54.

Internet resources

"*King Horn." Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/King_Horn>

2017

***The King's Last Farewell to the World***

*The King's Last Farewell to the World, OR the Dead KING's Living Meditations, at the Approach of Death denounced against Him.* Ballad. Jan. 31, 1649. In *Cavalier and Puritan.* Ed. Hyder Rollins. New York: New York UP 1923.

\_\_\_\_\_. *The King's Last Farewell to the World.* In *British Literature 1640-1789: An Anthology.* Ed. Robert DeMaria. Oxford: Blackwell, 1996. 3-5.

***Lai le Freine***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Lancelot***

Kennedy, Elspeth. *Lancelot and the Grail: A Study of the Prose* Lancelot. Oxford: Clarendon Press, 1990.

**Leiden Riddle**

**Criticism**

Parkes, M. B. "The Manuscript of the Leiden Riddle." *Anglo-Saxon England* 1 (1972): 207-17.

***A Letter from a Souldier of Good Place in Ireland***

*A Letter from a Souldier of Good Place in Ireland.* Anonymous pamphlet (signed "I. E."). 1602.

**Criticism**

Gregor, Keith. "Images and the Meaning of Wildness in Early Modern England: Shakespeare, Spenser, I.E." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 333-37.

***The Life and Death of Captain Thomas Stukeley***

**Criticism**

Tazón, Juan. "Death in Northern Africa: The Battle of Alcázar and Its Theatrical Representation." *SEDERI VII.* Ed. S. G. Fernández-Corugedo et al. Coruña: SEDERI, 1996. 173-78.\* (Peele, Chettle, Dekker, and anon. play *The Life and Death of Captain Thomas Stukeley*).

***The Life of Christina of Markyate***

**Works**

*The Life of Christina of Markyate, a Twelfth-Century Recluse.*  Ed. and trans. C. H. Talbot. Oxford: Oxford UP, 1987.

***The Lives of Women Saints...***

*The Lives of Women Saints of our contrie of England, also some other liues of holie women written by some of the auncient fathers.  (c. 1610-1615).* Ed. from Ms. Stowe 949. Ed. C. Horstmann.(EETS o.s. 86). London: Trübner, 1886.

***Locrine.*** *See Shakespeare. Apocrypha.*

***The London Prodigal.*** *See Shakespeare. Apocrypha.*

**"Lord Randal"**

"Lord Randal." Ballad. In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Hodder Headline-Arnold, 1997. 94-95.\*

"Popular ballads." ["Lord Randall," "Bonny Barbara Allan," "The Wife of Usher's Well," "The Three Ravens," "Sir Patrick Spens," "The Bonny Earl of Murray"]In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 1.2882-88.\*

***Ludus Coventriae***

Ridruejo, Mayte, and Rafael Portillo. "La traducción del latín al inglés en los 'pageants' del *Ludus Coventriae."* In *Translation Across Cultures: La traducción entre el mundo hispánico y anglosajón: Relaciones lingüísticas, culturales y literarias.* *Actas XI Congreso AEDEAN.* Ed. J. C. Santoyo. León: Universidad de León, 1989. 153-8.

***Lust's Dominion, or The Lascivious Queen***

*Lust's Dominion, or The lascivious Queen.*  Drama. C. 1600, pub. 1657. (Attributed to Marlowe, Chettle, Dekker, Marston…)

Internet resources

*"Lust's Dominion, or The Lascivious Queen."* *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<http://en.wikipedia.org/wiki/Lust%27s_Dominion>

2014

***Mandeville's Travels.*** *See Travels of Sir John Mandeville.*

***Mankind***

*Mankind.* Morality play. c. 1470.

"*Mankind."* In *Wikipedia: The Free Encyclopedia.*

<http://en.wikipedia.org/wiki/Mankind_(play>)

2008-12-10

***Mercian Hymns***

Acosta Aide, Santiago. "*Mercian Hymns:* mito, historia y lengua." *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 19/20 (1989-1990): 101-13.

##### The Metamorphosis of Tabacco

## Criticism

Sell, Roger D. "The Authorship of *The Metamorphosis of Tabacco* and *Salmacis and Hermaphroditus*." *Notes and Queries* 317 (1972): 10‑14.

***A Mirror for Magistrates***

## Editions

*A Mirror for Magistrates.* 1st ed. by George Ferrers and William Baldwin. 1559. (Multi-author collection of 20 tragical verse histories; continuation of Lydgate's *The Fall of Princes* 1st ed., 1555, suppressed).

\_\_\_\_\_. *The Mirror for Magistrates.* Enlarged ed., with an "Induction" by Thomas Sackville. 1563.

\_\_\_\_\_. *The Mirror for Magistrates.* Ed. L. B. Campbell. Cambridge, 1938. Rpt. New York: Barnes and Noble, 1960.

Campbell, Lily B., ed. *Parts Added to A Mirror for Magistrates.* Cambridge: Cambridge UP, 1946.

***Miscellaneous Letters***

*Miscellaneous Letters.* Pamphlets. Anonymous. 1694-6.

***The Miseries of Mavillia***

Shaw, Patricia *"The Miseries of Mavillia:* A Miniature Novel of the Late Sixteenth Century." *Scripta in Memoriam J. B. Alvarez-Buylla.* U de Oviedo, 1987. 267-77.

***Morte Arthure***

*"Morthe Arthure* aliterativo." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://es.wikipedia.org/wiki/Morte_Arthure_aliterativo>

2020

***Mucedorus***

*A Most Pleasant Comedie of Mucedorus.* Drama. 1610.

\_\_\_\_\_. *Mucedorus.* In *Disputed Plays of William Shakespeare.* Ed. W. Kozlenko. New York: Hawthorn Books, 1974.

\_\_\_\_\_. *A Most pleasant Comedie of Mucedorus.* In *Literature Online: Editions and Adaptations of Shakespeare.* Cambridge: Chadwyck-Healey.

***Murther Will Out***

*Murther Will Out, Or, a True and Faithful Relation of an Horrible Murther committed Thirty Three Years ago, by an Unnatural Mother.* 1675. Excerpt in *Lay by Your Needles Ladies, Take the Pen: Writing Women in England 1500-1700.* Ed. Suzanne Trill et al. London: Arnold, 1997. 258-60.\*

***Owayne Miles***

*St. Patrick's Purgatory: Two Versions of Owayne Miles and The Vision of William Stranton.* Ed. Robert Easting. Oxford: Oxford UP, 1991.

***The Owl and the Nightingale***

(Allegorical poem. c. 1250. Attr. Nicolas of Gilford or Nicholas de Guildford).

**Editions**

*The Owl and the Nightingale.* Ed. J. H. Grattan and G. F. Sykes. London: Early English Text Society, 1935.

*The Owl and the Nightingale.* Trans. Brian Stone. Harmondsworth: Penguin, 1971.

*The Owl and the Nightingale.* Ed. Antonio Bravo, Fernando García and Santiago González Fernández-Corugedo. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1991.

**Criticism**

Darlrymple, Roger, ed. *Middle English Literature: A Guide to Criticism.* (Blackwell Guides to Criticism, series ed. Michael O'Neill). Oxford: Blackwell, 2004. (On: *The Owl and the Nightingale,* etc.).

Jacobs, Nicholas. *"Conflictus Ovis et Lini:* A Model for *The Owl and the Nightingale." SELIM* 4 (1994): 7-19.\*

See also Nicholas de Guildford.

***The Paradyse of Daynty Devises***

**Criticism**

Child, Harold H. "8. The New English Poetry." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Tottel's Miscellany*. 2. Sir Thomas Wyatt. 3. Wyatt's Sonnets. 4. Wyatt's treatment of love. 5. Wyatt's epigrams, satires and devotional pieces. 6. Henry Howard, Earl of Surrey. 7. "Poulter's Measure. 8. Surrey's translations from Vergil and Blank Verse. 9. Thomas Lord Vaux. 10. Nicholas Grimald. 11. "Uncertain" Authors in Tottel's Miscellany. 12. Thomas Churchyard. 13. Thomas Tusser. 14. Barnabe Googe. 15. George Turbervile. 16. Thomas Howell. 17. Humfrey Gifford. 18. Miscellanies: *The Paradyse of Daynty Devises.* 19. *A Gorgious Gallery of Gallant Inventions.* 20. *A Handefull of Pleasant Delites).*

<http://www.bartleby.com/213/>

2013

**"The Parricide Punished"**

***The Partiall Law***

*The Partiall Law.* Drama. *c.* 1615-30. Based on Ariosto.

Dobell, Bertram, ed. *The Partiall Law.* Anonymous. 1908.

***Patience***

**Editions**

Andrew, Malcolm, and Ronald Waldron, eds. *The Poems of the Pearl Manuscript: Pearl, Cleanness, Patience, Sir Gawain and the Green Knight.*  (York Medieval Texts, 2nd ser.). London: Edward Arnold, 1978.

Cawley, A. C., and J. J. Anderson, eds. *Pearl; Cleanness; Patience; Sir Gawain and the Green Knight.* London, Melbourne, Toronto: Dent; New York: Dutton, 1978.

**Criticism**

Gollancz, I. "15. 'Pearl,' 'Cleanness,' 'Patience' and 'Sir Gawayne'." In *From the Beginnings to the Cycle of Romance.* Vol. 1 (English) of *The Cambridge History of English and American Literature.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. Online at Bartleby.com

<http://www.bartleby.com/211/index.html>

2013

See also Pearl manuscript.

***Pearl*** (and *Pearl* manuscript)

*Pearl.* Anonymous poem. *Pearl* ms., *c.* 1375. (Also includes *Cleanness, Patience,* and *Sir Gawain and the Green Knight).*

*Pearl: A New Verse Translation.* Trans. M. Borroff. New York: Norton, 1977.

*Pearl. Cleanness. Patience. Sir Gawain and the Green Knight.* Introd. A. C. Cawley. London: Dent, 1978.

*Pearl.* Ed. E. V. Gordon. Oxford: Oxford UP, 1980.

*Pearl.* *c.* 1375. Selection. In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Hodder Headline-Arnold, 1997. 24-33.\*

*Perla.* In J. R. R. Tolkien, *Sir Gawain y el Caballero Verde junto con Perla y Sir Orfeo.* Ed. Christopher Tolkien. Trans. Jorge L. Bueno. Barcelona: Minotauro, 2024.

Andrew, Malcolm, and Ronald Waldron, eds. *The Poems of the Pearl Manuscript.* 1971. London: York Medieval Texts, 1981.

Cawley, A. C., and J. J. Anderson, eds. *Pearl; Cleanness; Patience; Sir Gawain and the Green Knight.* London, Melbourne, Toronto: Dent; New York: Dutton, 1978.

**Criticism**

Bravo, Antonio. "El narrador de *Pearl* a la luz de la *Consolatio Philosophiae."* *Miscelánea* 15 (1994): 53-70.\*

Brown, Peter, ed. *Reading Dreams: The Interpretation of Dreams form Chaucer to Shakespeare.* Oxford: Clarendon Press, 1999. (Also Langland, *Pearl,* and Milton).

Conley, John. *"Pearl* and a Lost Tradition." *JEGP* 54 (1955): 332-47.

\_\_\_\_\_. *The Middle English Pearl: Critical Essays.* London: Notre Dame UP, 1970.

Galván Reula, J. F. "El movimiento aliterativo en inglés medio: *Pearl."* In *Estudios literarios ingleses: Edad Media.* Ed. J. F. Galván Reula. Madrid: Cátedra, 1985. 165-82.

Garrett, Robert Max. *The Pearl: An Interpretation.* Seattle: University of Washington Publications in English 4.1 (1918).

Gollancz, I. "15. 'Pearl,' 'Cleanness,' 'Patience' and 'Sir Gawayne'." In *From the Beginnings to the Cycle of Romance.* Vol. 1 (English) of *The Cambridge History of English and American Literature.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. Online at Bartleby.com

<http://www.bartleby.com/211/index.html>

2013

Hamilton, Marie P. "The Meaning of the Middle English *Pearl."* *PMLA* 70 (1955): 805-24.

Hillman, Mary (Sister). "Some Debatable Words in *Pearl* and its Theme" *MLN* 60 (1945): 241-48.

Kean, P. M. "Numerical Composition in *Pearl."* *N&Q* 12 (1965): 49-51.

Luttrell, C. A. "The Mediaeval Tradition of the *Pearl* Virginity." *MAE* 31 (1962): 194-200.

Madaleva, Mary (Sister). *Pearl: A Study in Spiritual Dryness*. New York, 1925.

Moorman, Charles. "The Role of the Narrator in *Pearl."* *MP* 53 (1955-6): 73-81.

Robertson, D. W., Jr. 1950. "The *Pearl* as a Symbol." *MLN* 65 (1950): 155-61.

Schofield, W. H. "The Nature and Fabric of the *Pearl." PMLA* 19 (1904): 154-215.

Watts, V. E. *"Pearl* as a Consolatio." *MAE* 32 (1963): 34-6.

***Physiologus***

*The Middle English Physiologus.* Ed. Hanneke Wirtjes. Oxford: Oxford UP, 1991.

***Play of Noah (Wakefield Cycle)***

Adams, J. Q. *Chief Pre-Shakespearean Dramas.* London: Harrap, 1924.

***Play of the Sacrament***

Adams, J. Q. *Chief Pre-Shakespearean Dramas.* London: Harrap, 1924.

**Prayer Books**

*The First Prayer Book of King Edward VI.* 1549.

***The Proude Wyves Paternoster***

**Criticism**

Routh, Harold V. "5. The Progress of Social Literature in Tudor Times." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Cocke Lorell's Bote.* 2. Mock testaments. 3. Fraternities, orders and dances of death. 4. *The boke of Mayd Emlyn.* 4. *Widow Edith.* 6. Satires and Disquisitions on women. 7. *The Schole-house of women.* 8. *The Proude Wyves Paternoster.* 9. Jest-books. 10. Transition of society. 11. *The Complaynt of Roderyck Mors.* 12. Robert Crowley. 13. *The Hye Way to the Spyttel Hous.* 14. Awdeley's *Fraternitye of vacabones.* 15. Harman's *Caveat.* 16. Cosmopolitanism. 17. Andrew Boorde. 18. William Bullein. 19. *A Dialogue against the Fever Pestilence.* 20. Superstition in the Sixteenth Century. 21. Scot's *Discoverie of Witchcraft).*

***The Raigne of King Edward III***

**Editions**

*The Raigne of King Edward the Third.* Anonymous history play. 1596. Ed. C. F. Tucker Brooke. In *The Shakespeare Apocrypha.* 1908.

*The Reign of Edward III.* Attr. William Shakespeare et al. (New Cambridge Shakespeare). Cambridge: Cambridge UP.

**Criticism**

Slater, Eliot. *The Problem of* The Reign of King Edward III: *A Statistical Approach.* Cambridge: Cambridge UP, 1988.

***The Receyt of Lady Kateryne***

*The Receyt of Lady Kateryne.* Ed. Gordon Kipling. Oxford: Oxford UP, 1991.

***The Revenger's Tragedy***

*The Revenger's Tragedy.* In *Six Renaissance Tragedies.* Ed. Colin Gibson.Basingstoke: Macmillan, 1997.

***Richard Coer de Lion***

Internet resources

"Richard Coer de Lion." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Richard_Coer_de_Lyon>

2017

***The Royal Health to the Rising Sun***

*The Royal Health to the Rising Sun.* Ballad. 1649. In *Cavalier and Puritan.* Ed. Hyder Rollins. New York: New York UP 1923.

\_\_\_\_\_. *The World Is Turned Upside Down.* In *British Literature 1640-1789: An Anthology.* Ed. Robert DeMaria. Oxford: Blackwell, 1996. 6-7.\*

***The Ruin***

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer ,The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles.*).

**Criticism**

Conde Silvestre, Juan Camilo. "Variación estilística e isotopía textual en el poema anglosajón *The Ruin."* In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 321-25.\*

**Runes *(Diverse)***

Rodrigues, Louis. "From Manuscript to Manuscript: Two Old English Runic Riddles." *Universitas Tarraconensis* 12 (1988-89): 179-96.

***Salem Witchcraft***

Gutiérrez, Marta María. "Fields and Frames in Historical Fiction about the Salem Witchcraft Trials: An Analysis of *Salem Witchcraft; or the Adventures of Parson Handy, from Punkapog Pond* (1827)." *Nebula* 7.3 (Sept. 2010). Online at *Academia.\**

<https://www.academia.edu/869232/>

2015

***Sawles Warde***

**Criticism**

Hornero Corisco, Ana María. "A Vision of Hell in *Ancrene Wisse* and *Sawles Warde." Miscelánea* 13 (1992): 37-48.\*

***The Seafarer***

**Texts**

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer, The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles.*).

"The Seafarer." 10th-early 11th century? In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Hodder Headline-Arnold, 1997. 2-5.\*

\_\_\_\_\_. *The Seafarer.* Trans. Ezra Pound. In *Ripostes,* 1912.

\_\_\_\_\_. "The Seafarer." Trans. Ezra Pound. Rpt. with *Cathay,* 1915.

\_\_\_\_\_. "The Seafarer." In *The Translations of Ezra Pound.* London: Faber and Faber, 1970. 207-12.\*

**Criticism**

Bueno Alonso, Jorge Luis. "Los sistemas simbólicos en *The Seafarer* y en *The Wanderer."* In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Bravo García, Antonio. "El *Seafarer* y la noción antropológica cristiana en el período anglosajón." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 479-85.\*

Conde, Silvestre. *"The Wanderer* and *The Seafarer:* A Bibliography 1971-1991." *Selim* 2 (1992): 170-86.

Conde Silvestre, Juan Carlos. "The Semiotics of Allegory in Early Medieval Hermeneutics and the Interpretation of the *Seafarer." Atlantis* 16 (1994): 71-90.\*

Wilcox, Miranda. "Exilic Imagining in *The Seafarer* and *The Lord of the Rings."* In *Tolkien the Medievalist.* Ed. Jane Chance. New York: Routledge, 2003. 133-54.

***Secunda Pastorum (Wakefield Cycle)***

**Texts**

*Second Shepherds'Play.* In *Chief Pre-Shakespeareand Dramas.* Ed. J. Q. Adams. London: Harrap, 1924.

*The Second Shepherds' Play.* Mystery play. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 391-419.\*

**Criticism**

Padilla Cruz, Manuel. "Análisis de las estrategias de cortesía lingüística de *The Second Shepherds' Pageant* en el nivel extradiegético: Un sistema de cortesía de solidaridad." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Shurgot, Michael W. "The *Puer Senex* topos in the Wakefield *Secunda Pastorum." Papers on Language and Literature* 27.4 (1991): 419-29.

***Secunda Pastorum (Towneley Cycle)***

Iglesias Rábade, Luis. "Stylistic Techniques in the Comic Discourse of the Cycle Plays: Some Evidence from the Towneley *Secunda Pastorum." Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 329-34.\*

***The Seege of Troy***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Seinte Iuliene***

*The Liflade ant te Passiun of Seinte Iuliene.* Ed. S .R. T. O. d'Ardenne. (EETS o.s. 248). Oxford: Oxford UP, 1961.

***Seinte Katerine***

*Seinte Katerine: Re-Edited from MS Bodley 34 and the Other Manuscripts.* Ed. S. R. T. O. d'Ardenne and E. J. Dobson. (EETS s.s. 7). Oxford: Oxford UP, 1981.

***Seinte Marherete***

*Seinte Marherete, the Meiden ant Martyr.* Re-ed. from MS. Bodley 34, Oxford and MS. Royal 17A xxvii, British Museum. Ed. Frances M. Mack.  (EETS o.s. 193). London: Oxford UP, 1934. Rpt. with corrections 1958.

***The Seven Sages of Rome***

(Medieval collection of Exempla)

Westwell, Chantry. "*The Seven Sages of Rome,* Stories of the Wicked Ways of Women." *British Library (Medieval Manuscripts Blog)* 16 Feb. 2017.\*

<https://blogs.bl.uk/digitisedmanuscripts/2017/02/the-seven-sages-of-rome-stories-of-the-wicked-ways-of-women.html>

2020

***Sickness of Women 2***

Rodríguez-Álvarez, Alicia, and Mª Victoria Domínguez-Rodríguez. "A Middle English Text Revised by a Renaissance Reader: John Wotton's Annotations to British Library MS Sloane 249 (ff. 180v-205v). In *Editing Middle English in the 21st Century: Old Texts, New Approaches.* Ed. Nila Vázquez and Juan Camilo Conde-Silvestre. Monograph issue of *IJES* 5.2 (2005): 45-70.\* (Marginalia, glosses, annotations; *Sickness of Women 2 -* 15th-c. gynaecological treatise in the tradition of Gilbertus Anglicus' *Compendium medicinae*).

***Sir Andrew Barton***

Alarcâo, Miguel. "The Scramble for the Seas: The Ballad Evidence of *Sir Andrew Barton." Op.Cit.* 1 (1998): 25-38.\*

***Sir Degaré***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Sir John Oldcastle.*** See Shakespeare. Apocrypha.

***Sir Launfal***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***Sir Orfeo***

**Works**

*Sir Orfeo.* In J. R. R. Tolkien, *Sir Gawain y el Caballero Verde junto con Perla y Sir Orfeo.* Ed. Christopher Tolkien. Trans. Jorge L. Bueno. Barcelona: Minotauro, 2024.

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

Valverde Villena, Diego. "Un maridaje medieval entre griegos y celtas: *Sir Orfeo*." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 449-56.\*

***Sir Thomas More.*** See Shakespeare. Apocrypha.

***Sir Tristrem***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***The South English Legendary***

(Anonymous hagiographic poem, c. 1300)

**Criticism**

Jankofsky, Klaus P. *"Legenda aurea* Materials in *The South English Legendary:* Translation, Transformation, Acculturation." In *Legenda Aurea: Sept siècles de diffusion.* Ed. Brenda Dunn-Lardeau. Montreal: Bellarmin; Paris: Vrin, 1986. 317-29.

\_\_\_\_\_. "National Characteristics in the Portrayal of English Saints in the *South English Legendary."* In *Images of Sainthood in Medieval Europe.* Ed. Renate Blumenfeld-Kosinski and Timea Szell. Ithaca (NY): Cornell UP, 1991. 81-93.

Jankofsky, Klaus P., ed. *The South English Legendary: A Critical Assessment.* Tübingen: Francke, 1992.

McMahon, Katherine G. "St. Scholastica—Not a Wife!" In *The South English Legendary.* Ed. Klaus P. Jankofsky. Tübingen: Francke, 1992. 18-28.

Internet resources

"South English Legendary." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/South_English_Legendary>

2019

***The Stacions of Rome***

**Criticism**

Agricola, Gudrun. "Towards a New Critical Edition of *The Stacions of Rome,* a Middle English Text." *BAS* (1997): 55-63.\*

***Supper of the Lord***

*Supper of the Lord.* (Anonymous heretical work). Early 16th c.

**Criticism**

More. *Answere . . . to the Poisoned Booke.* London: W. Rastell, 1534. (On *Supper of the Lord* ).

***Swetnam the Woman-hater Arraigned by Women***

**Editions**

*Swetnam the Woman-hater Arraigned by Women.* Play. 1620.

**Criticism**

Crandall, Coryl, ed. *Swetnam the Woman-Hater: The Controversy and the Play.* Prudue (IN): Purdue University Studies, 1969.

***The Taming of a Shrew.*** See Shakespeare: Apocrypha.

***Teleny***

*Teleny, or The Reverse of the Medal.* *A Physiological Romance.* c. 1890. 1st ed.: "Cosmopoli" [London]: Leonard Smithers, 1893.

\_\_\_\_\_. *Teleny.* Rpt. H. S. Nichols? 1906.

\_\_\_\_\_. *Teleny.* Introd. H. Montgomery Hyde. London: Icon Books, 1966.

\_\_\_\_\_. *Teleny.* Introd. Jack Hirschman. North Hollywood (CA): Brandon House, 1967.

\_\_\_\_\_. *Teleny.* Introd. Douglas Gamlin. San Diego: Greenleaf Classics, 1968.

\_\_\_\_\_. *Teleny: A Novel Attributed to Oscar Wilde.* Ed. Winston Leyland. San Francisco: Gay Sunshine Press, 1984.\*

\_\_\_\_\_. *Teleny.* French trans. 2 vols. Introd. Charles Hirsch. Paris: private edition (Marcel Scheur?), 1934.

\_\_\_\_\_. *Teleny.* Paris: Olympia Press, 1958.

Related works

*Des Grieux: A Prelude to Teleny.* Pamphlet. c. 1906.

***Thomas of Woodstock.*** *See Woodstock.*

##### Towneley Plays

Internet resources

###### The Towneley Plays Project

<http://www.ucalgary.ca/~scriptor/towneley/#intro>

30/11/04

***The Tragical History, Admirable Atchievments and various Events of Guy Earl of Warwick***

*The Tragical History, Admirable Atchievments and various Events of Guy Earl of Warwick*.Elizabethan play, pub. 1661.

Related works

Rowlands, Samuel. *The Famous History of Guy Earl of Warwick.* 1608.

***Travels of Sir John Mandeville***

*Sir John Mandevill.* 1364. (EETS).

*Mandeville's Travels.* *c.* 1375. In *The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English.* Ed. Robert Clark and Thomas Healy. London: Hodder Headline-Arnold, 1997. 41-45.\*

*Maundeville.* Ed. Halliwell.

*The Travels of Sir John Mandeville.* In *Planet Nana*

<http://www.planetnana.co.il/notes/books/mandeville.htm>

2009

***A Tryal of Witches . . . 1664.***

*A Tryal of Witches . . . 1664. Before Sir Matthew Hale Kt . . .* 1682. Rpt. 1838. Rpt. in Cobbett and Howell, *State Trials.* 1816. 6.687-702.

See also Browne, Thomas.

***The True Chronicle History of King Leir***

*The True Chronicle History of King Leir, and his three Daughters, Gonorill, Ragan and Cordella.* (Anonymous play, performed by the Queen's Men).

\_\_\_\_\_. *The True Chronicle History of King Leir.* Ed. Sidney Lee. London: Chatto and Windus, 1909.

\_\_\_\_\_. *The True Chronicle History of King Leir.* In *The Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare.* Ed. Geoffrey Bullough. London: Routledge, 1973. 7.337-402.

Clare, Janet. (U of Hull; [J.Clare@hull.ac.uk](mailto:J.Clare@hull.ac.uk)) "Shakespeare: Revising and Re-visioning." In *Global Shakespeare.* Ed. José Manuel González et al. Special issue of *Alicante Journal of English Studies / Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 25 (Nov. 2012): 19-32.\* (*Sir Thomas More, The Spanish Tragedy, The Chronicle History of King Lear).*

***The Twa Corbies***

Rodway, Allan. "'The Twa Corbies' (with 'The Three Ravens'), Anon." In Rodway, *The Craft of Criticism.* Cambridge: Cambridge UP, 1982. 42-7.\*

***A Twelfe Night Merriment (Narcissus)***

*A Twelfe Night Merriment (Narcissus).* 1602. Ed. M. Lee. 1893.

***Vainglory***

Mora, Mª José. "La interpretación de *Sodgied* en *Vainglory 15." XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 423-8.

***Vertue Rewarded***

McDermott, Hubert, ed. *Vertue Rewarded or The Irish Princess.* (Anonymous).Monaco: Princess Grace Irish Library Series.

***The Vision of William Stranton***

*St. Patrick's Purgatory: Two Versions of* Owayne Miles *and* The Vision of William Stranton. Ed. Robert Easting. Oxford: Oxford UP, 1991.

***Waldere***

*Waldere.* Anonymous OE poem, fragmentary. C. 643.

**Criticism**

McGowan, Joseph. "Notes on Two OE Poetic Texts." (*Waldere, Durham).* *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 19/20 (1989-1990): 309-15.\*

***The Wanderer***

**Editions**

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer, The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles.*).

*The Wanderer.* Trans. E. T. Donaldson. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 99-102.\*

"The Wanderer." Audio file in *Anglo-Saxon Aloud.*\*

<http://fred.wheatonma.edu/wordpressmu/mdrout/category/wanderer>

2010

"The Wanderer." Bilingual OE, English. In *Anglo-Saxons.net.\**

<http://www.anglo-saxons.net/hwaet/?do=get&type=text&id=Wdr>

2010

"The Wanderer." Trans. Cosette Faust Newton and Stith Thompson. In *The Project Gutenberg eBook of Old English Poems.*

<http://www.gutenberg.org/files/31172/31172-h/31172-h.htm#c22>

2012

\_\_\_\_\_. "The Wanderer." In García Landa, *Vanity Fea* 18 Sept. 2012.\*

<http://vanityfea.blogspot.com.es/2012/09/the-wanderer.html>

2012

"The Wanderer." Spanish translation. *Scribd (Quique Olmedo)*

<http://es.scribd.com/doc/41948079/The-wanderer-Traduccin>

2012

**Criticism**

Bueno Alonso, Jorge Luis. "Los sistemas simbólicos en *The Seafarer* y en *The Wanderer."* In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Conde Silvestre, Juan Camilo. *"The Wanderer* and *The Seafarer:* A Bibliography 1971-1991." *Selim* 2 (1992): 170-86.\*

\_\_\_\_\_. "Forma y funciones de la atenuación en el poema *The Wanderer." XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 411-16.\*

\_\_\_\_\_. "Coherencia textual y estructura retórica de la atenuación en el poema *The Wanderer." Revista Canaria de Estudios Ingleses* 27-27 (April-Nov. 1993 [issued 1996]): 27-56.\*

Varela Bravo, Eduardo J. "Relevancia. Ventajas de este enfoque pragmático para el estudio de textos anglosajones ejemplificados en *The Wanderer."* In *Actas del XII Congreso Nacional de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Alicante: AEDEAN, 1991. 261-6.\*

"The Wanderer." *Wikipedia: The Free Encylopedia.\**

<http://en.wikipedia.org/wiki/The_Wanderer_%28poem%29>

2010

***"Wayfaring Stranger"***

Music

Cash, Johnny. "Johnny Cash – Wayfaring Stranger."

<http://www.youtube.com/watch?v=RY1__G1LRHY>

2010

García Landa, José Angel. "Wayfaring Stranger." In García Landa, *Vanity Fea* 28 June 2008.

<http://garciala.blogia.com/2008/062801-wayfaring-stranger.php>

2008

\_\_\_\_\_. "Wayfaring Stranger." In García Landa, *Vanity Fea* 21 October 2010.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2010/10/wayfaring-stranger-3.html>

2010

\_\_\_\_\_. "Wayfaring Stranger (3)." In García Landa, *Vanity Fea* 6 Dec. 2011.\*

<http://vanityfea.blogspot.com/2011/12/wayfaring-stranger-3.html>

2011

***West Saxon Gospels***

**Criticism**

Esteban Segura, Laura, Teresa Marqués Aguado and Nadia Obegi Gallardo. "The *Old English Concordancer* Applied to the West-Saxon Gospels." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 473-79.\*

***Widow Edith***

**Works**

Routh, Harold V. "5. The Progress of Social Literature in Tudor Times." In *The Cambridge History of English and American Literature, 3: English: Renascence and Reformation.* Ed. A. W. Ward and A. R. Waller. New York: Putnam, 1907-21. Online at Bartleby.com, 2000.\* (1. *Cocke Lorell's Bote.* 2. Mock testaments. 3. Fraternities, orders and dances of death. 4. *The boke of Mayd Emlyn.* 4. *Widow Edith.* 6. Satires and Disquisitions on women. 7. *The Schole-house of women.* 8. *The Proude Wyves Paternoster.* 9. Jest-books. 10. Transition of society. 11. *The Complaynt of Roderyck Mors.* 12. Robert Crowley. 13. *The Hye Way to the Spyttel Hous.* 14. Awdeley's *Fraternitye of vacabones.* 15. Harman's *Caveat.* 16. Cosmopolitanism. 17. Andrew Boorde. 18. William Bullein. 19. *A Dialogue against the Fever Pestilence.* 20. Superstition in the Sixteenth Century. 21. Scot's *Discoverie of Witchcraft).*

***Widsith***

(Fragmentary Old English poem)

*Widsith.* c. 643.

**Criticism**

Chambers, R. W.  *Widsith.* 1912.

***The Wife's Complaint***

*Exeter Book* (includes *The Wanderer, The Seafarer ,The Ruin, The Husband's Message, The Wife's Complaint, Deor's Lament, Exeter Riddles.*).

"The Wife's Lament." Anglo-Saxon poem. Trans. Graham Holderness. *European English Messenger* 8.2 (1999): 38-39.\*

*The Wife's Lament.* Trans. Alfred David. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Vol. 1. Ed. M. H. Abrams, Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 102-3.\*

***William of Palerne***

**Criticism**

Putter, Ad, and Jane Gilbert, eds. *The Spirit of Medieval English Popular Romance.* (Longman Medieval and Renaissance Library). Harlow: Addison Wesley Longman, 1999. (criticism on *Lai le Freine, William of Palerne, Sir Tristrem, Eger and Grime, The Seege of Troy, Emaré, The Awntyrs off Arthure, Gamelyn, Sir Degaré, Sir Orfeo, Sir Launfal*).

***The Woman Turned Bully***

*The Woman Turned Bully.* Anonymous comedy, 1675. Ed. María José Mora, Manuel Gómez-Lara, Rafael Portillo and Juan A. Prieto-Pablos. (Colección Textos y Comentarios, 10). Barcelona: Publicacións Edicións de la Universitat de Barcelona, 2007. (Anonymous comedy, 1675).

**Criticism**

Figueroa Dorrego, Jorge. Rev. of *The Woman Turned Bully.* Ed. María José Mora et al. *Atlantis* 3.1 (June 2009): 197-202.\*

# Woodstock

# (Anonymous play. c. 1592; sometimes attributed to Shakespeare)

## Editions

*A Tragedy of King Richard the Second.* Ed. J. O. Halliwell. 1870. (= *Woodstock*).

"Richard II: Erster Teil*."* Ed. W. Keller. *Shakespeare Jahrbuch* 35 (1899). (= *Woodstock*).

*The First Part of the Reign of King Richard II or Thomas of Woodstock.* Ed. W. P. Frijlinck. Facsimile. 1929.

*Woodstock: A Moral History.* Ed. A. P. Rossiter. London, 1946.

*Woodstock.* In *Six Early Plays Related to the Shakespeare Canon.* Ed. E. B. Everitt and R. L. Armstrong. Copenhaguen, 1965.

*Thomas of Woodstock: An English History Play of Shakespeare's Time: Otherwise known as A Tragedy of king richard the Second, The First part of the Reign of King Richard the Second: Woodstock: A Moral History* *and Woodstock.* Ed. George Parfitt and Simon Shepherd. (Nottingham Drama Text Series). Nottingham, 1977. Rpt. Doncaster: Brynmill, 1988. 1990.\*

## Criticism

Bevington, David. *Tudor Drama and Politics: A Critical Approach to Topical Meaning.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1968.

Boas, F. S. *Shakespeare and the Universities.* 1914.

Carpenter, F. I. "Notes on the Anonymous *Richard II." Journal of Germanic Philology* 3 (1900).

Chambers, E. K. *The Elizabethan Stage.* Oxford: Clarendon, 1923. Vol. 3.

Manheim, Michael. "The Weak King History Play of the Early 1590's." *Renaissance Drama* ns 2 (1969).

\_\_\_\_\_. *The Weak King Dilemma in the Shakespearean History Play.* Syracuse, 1972.

Ribner, Irving. *The English History Play in the Age of Shakespeare.* Princeton (NJ): Princeton UP, 1957; New York, 1964; London: Methuen, 1965. (*Woodstock,* Shakespeare, etc.).

***The World Is Turned Upside Down***

*The World Is Turned Upside Down.* Ballad. 1646. In *Cavalier and Puritan.* Ed. Hyder Rollins. New York: New York UP 1923.

\_\_\_\_\_. *The World Is Turned Upside Down.* In *British Literature 1640-1789: An Anthology.* Ed. Robert DeMaria. Oxford: Blackwell, 1996. 1-3.\*

***York Cycle***

**Editions**

*Medieval English Mystery Plays* (York cycle)*.* Ed. Meg Twycross and Pamela King. (Lancaster U). http://www.lancs.ac.uk/users/yorkdoom/menu.html

**Criticism**

Fernández Martín, Josefa. *"The Death, Assumption and Coronation of the Virgin:* La idiosincrasia de la secuencia asuncionista en el ciclo de York." *Atlantis* 22.1 (June 2000): 109-19.\*

\_\_\_\_\_. "Estructura especular de la Pasión en los 'Pageants' Asuncionistas de York." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

***A Yorkshire Tragedy.*** *See Shakespeare. Apocrypha.*